



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA  
DE AMAZONAS**



**ESCUELA DE POST GRADO**

**TESIS**

**CONOCIMIENTO DE TEMAS ELEMENTALES DE  
SEMÁNTICA PARA MEJORAR EL NIVEL DE  
COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS DE LOS  
ESTUDIANTES DEL VIII CICLO DE  
COMUNICACIÓN DEL IESPP “TORIBIO  
RODRÍGUEZ DE MENDOZA” DE CHACHAPOYAS,  
2015**

**PARA OBTENER EL GRADO DE MAGISTER CON MENCIÓN EN  
ADMINISTRACIÓN DE LA EDUCACIÓN Y DESARROLLO  
SOSTENIBLE**

**AUTOR:** Lic. José Mercedes Santillán Salazar.

**ASESORA:**

Dra. HILDA PANDURO BAZÁN DE LÁZARO

**CHACHAPOYAS – PERÚ**

**2015**



**UNIVERSIDAD NACIONAL  
TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA  
DE AMAZONAS**



**ESCUELA DE POST GRADO**

**TESIS**

**CONOCIMIENTO DE TEMAS ELEMENTALES DE  
SEMÁNTICA PARA MEJORAR EL NIVEL DE  
COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS DE LOS  
ESTUDIANTES DEL VIII CICLO DE  
COMUNICACIÓN DEL IESPP “TORIBIO  
RODRÍGUEZ DE MENDOZA” DE CHACHAPOYAS,  
2015**

**PARA OBTENER EL GRADO DE MAGISTER CON MENCIÓN EN  
ADMINISTRACIÓN DE LA EDUCACIÓN Y DESARROLLO  
SOSTENIBLE**

**AUTOR:** Lic. José Mercedes Santillán Salazar.

**ASESORA:**

Dra. HILDA PANDURO BAZÁN DE LÁZARO

**CHACHAPOYAS – PERÚ**

**2015**

# DEDICATORIA

A mi hermana Luz Angélica Santillán Salazar,  
quién, como siempre, me apoyó moral y materialmente  
en mis trabajos de creatividad e investigación

Al Instituto de Educación Superior Pedagógico Público  
“Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas,  
Institución en que me despeñé como docente y director,  
y realicé este trabajo de investigación

## ***AGRADECIMIENTO***

A la Dra. Hilda Panduro Bazán de Lázaro, quién me asesoró muy atinadamente para hacer este trabajo de investigación

A la Lic. Linn Mendoza Zuta, por su actitud generosa de compañerismo

## **PÁGINAS DE AUTORIDADES DE LA UNTRM**

<b>AUTORIDADES</b>	<b>CARGO</b>
<b>1. Dr. JORGE LUIS MAICELO QUINTANA</b>	<b>Rector</b>
<b>2. Dr. OSCAR ANDRÉS GAMARRA TORRES</b>	<b>Vicerrector Académico</b>
<b>3. Dra. MARÍA NELLY LUJÁN ESPINOZA</b>	<b>Vicerrectora de Investigación</b>

### **ESCUELA DE POST GRADO**

<b>AUTORIDAD</b>	<b>CARGO</b>
<b>DR. VICENTE MARINO CASTAÑEDA CHÁVEZ</b>	<b>Director de la EPG</b>

# PÁGINA DEL VISTO BUENO DEL ASESOR

Chachapoyas, agosto de 2015.

---

Dra. Hilda Panduro Bazán de Lázaro

DNI: 17885892

**Asesora**

# **PÁGINA DEL JURADO**

---

**PRESIDENTE**

---

**SECRETARIO**

---

**VOCAL**

Chachapoyas, 2015

# ÍNDICE

DEDICATORIA.....	iii
AGRADECIMIENTO .....	iv
PÁGINA DE AUTORIDADES UNIVERSITARIAS .....	v
PÁGINA DEL VISTO BUENO DEL ASESOR.....	vi
PÁGINA DEL JURADO.....	vii
ÍNDICE.....	viii
ÍNDICE DE TABLAS .....	ix
ÍNDICE DE FIGURAS .....	x
RESUMEN .....	xi
ABSTRACT.....	xii
I. INTRODUCCIÓN.....	
1. Realidad problemática .....	
1.1. Planteamiento del problema.....	
1.2. Formulación del problema .....	
1.3. Justificación del problema .....	
1.4. Antecedentes del problema .....	
1.5. Definición de términos.....	
1.6. Hipótesis .....	
1.7. Objetivos .....	
II. MATERIAL Y MÉTODOS .....	
2.1. Población y Muestra .....	
2.2. Diseño de investigación .....	
2.3. Determinación de variables.....	
2.4. Métodos, técnicas e Instrumentos .....	
2.5. Análisis estadístico.....	
III. RESULTADOS .....	
IV. DISCUSIÓN.....	
V. CONCLUSIONES .....	



VI. RECOMENDACIONES .....  
VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS .....  
ANEXOS .....

## ÍNDICE DE TABLAS

TABLA N 01.....	33
-----------------	----

## ÍNDICE DE FIGURAS

FIGURA N <sup>a</sup> 01: .....	33
---------------------------------	----

FIGURA N <sup>a</sup> 02: .....	34
---------------------------------	----

FIGURA N <sup>a</sup> 03: .....	34
---------------------------------	----

## RESUMEN

Este trabajo de investigación aborda el problema del bajo nivel de comentario de textos literarios por la falta de conocimientos de temas elementales de semántica. Partimos de una visión general y escueta de un mundo aceleradamente cambiante por la ciencia y la tecnología; sin embargo, por otro lado, los valores humanos nos parecen cada vez más una simple utopía. Desde esta perspectiva creemos que el arte como enriquecimiento espiritual del hombre juega un rol muy importante en su humanización. Particularmente la literatura es una fuente inagotable de vivencias y emociones para sensibilizar al lector. Desde esta perspectiva amplia y global llegamos a nuestra realidad concreta, local.

El acto de comunicación entre el lector y la obra se pone en juego en cuanto éste comprende, interpreta, analiza y concluye con una valoración crítica; pero generalmente se observa que la mayoría de estudiantes tienen un precario nivel de comprensión lectora, que no va más allá del nivel literal, muy pocos llegan al nivel inferencial y escasamente alcanzan el nivel crítico.

Si cada obra o texto literario es un micro universo semántico, no se puede obviar el estudio de temas elementales de semántica; razón por lo que, aprovechando el desarrollo del área en el VIII Ciclo de la Especialidad de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, se desarrolló contenidos semánticos que han contribuido sustancialmente en mejorar el nivel de comentario crítico de textos literarios.

Los resultados y las conclusiones a las que hemos arribado, nos han permitido hacer recomendaciones a las diferentes entidades abocadas a la educación para que incluyan en los currículos de estudios los contenidos de semántica con la finalidad de mejorar la calidad educativa formando estudiantes más críticos y creativos con miras a formar una sociedad más humana, justa y solidaria.

**Palabras claves: Conocimiento, semántica, comentario de textos literario**

## **ABSTRACT**

This study addresses the problem of the low level of commentary of literary texts by lack of knowledge of basic subjects of semantics. We start from a general overview and a rapidly changing world by science and technology school; However on the other hand human values seem more and more like a simple utopia. From this perspective, we believe that art as spiritual enrichment of the man plays a very important role in its humanization. Particularly the literature in an inexhaustible source of experiences and emotions to educate the reader. From this broad and global perspective, we arrived at our local concrete reality.

The Act of communication between the reader and the work brings into play as soon as it understands, interprets, analyzes and concludes with a valuation review, but is usually observed that the majority of students have a precarious level of reading comprehension, that is not going more than the literal level, very few reach the inferential level and barely reach the level critical.

If each work or literary text is a semantic universe, the study of elementary semantic issues; can not ignore reason for that, taking advantage of the development of the area in the 8th cycle specializing in communication of the IESPP "Toribio Rodríguez de Mendoza" of Chachapoyas, It development contained semantic who have contributed substantially to improve the level of comment critical of literary texts.

The results and the conclusions at which we have arrived, have allowed us to make recommendations to the different entities doomed to education so that they included in curricula of studies the contents of semantics in order to improve the quality of education by forming students more critical and creative with a view to shaping a society more human, justice and solidarity.

**Keyword: knowledge, semantics, comment of literary text**

# I. INTRODUCCIÓN

## 1.1. Realidad problemática

En el mundo contemporáneo parece que el utilitarismo y la avaricia, tan fustigadas por Dante Alighieri en el siglo XIII, son problemas sociales incompatibles con la producción y práctica del buen arte. Entendemos por buen arte a la música, las artes plásticas, la literatura y otras manifestaciones de intencionalidad estética que enriquecen la sensibilidad espiritual del ser humano.

A inicios del siglo XXI, en la que la revolución de la informática está marcando una nueva era en la historia de la humanidad y la llamada “globalización” propende a la homogenización cultural de los pueblos, hay un claro atentado contra la riqueza de la diversidad cultural en el mundo; pero favorablemente hay una tendencia universal, discrepante de los postulados del FMI, que se va sumando progresivamente desde los países más desarrollados hasta los menos desarrollados, cuyo objetivo fundamental es preservar la supervivencia humana poniendo en práctica los valores éticos y protegiendo y cuidando a nuestro “gran hogar” que es nuestro planeta. Cabe relatar la frase de insigues pensadores: “Las grandes revoluciones socio-político-económicas-culturales en el mundo se producen porque la mayoría de personas ya no están de acuerdo con un sistema que conduce a la ruina, sino optan por uno nuevo”. Este cambio de mentalidad, desde luego, no se producen de la noche a la mañana; sino es un proceso lento. La lucha entre el conservadurismo de un sistema y la transformación en otro más evolucionado que garantice la felicidad del hombre, toma su tiempo. Los que anhelamos un mundo diferente creemos que la educación, pese a la oposición e intereses de la reacción global,

debe contribuir con la humanización del ser humano y a ese objetivo debe consagrar su misión todo buen educador.

La paradoja actual, en la “era de la digitación”, es que, por un lado, a través de los medios tecnológicos sofisticados la información y la comunicación se realiza en forma instantánea con cualquier parte del planeta y las novedades están al alcance de todos a través de Internet; pero, por otro lado, por falta de mentalidades críticas que discernen entre lo razonable e irrazonable, sobreviene la robotización, la desidentificación cultural, la asimilación de patrones culturales alienantes y homogenizantes que atentan contra la libertad y dignidad de la persona y la sociedad. A este fenómeno deshumanizante se suma la contaminación ambiental agresiva y el recalentamiento de la tierra propiciada por una sociedad de consumo. Parece que estamos condenados a vivir en un círculo vicioso: para producir hay que consumir y si no se consume se estanca la economía. El hombre es, pues, víctima de sus propias reglas del mercado que ha creado. En un mundo en que la ciencia y la tecnología están al servicio de los grandes grupos de poder y los países están sujetos a los dictados político-económicos del FMI, no se da prioridad al fortalecimiento de las relaciones humanas; por el contrario, los individuos confinados en un reducido ambiente, frente a la pantalla de un ordenador o de un televisor, se aíslan de su entorno social inmediato, las relaciones humanas se “enfían” cada vez más; nos volvemos desconocidos y entramos en un proceso de deshumanización. En este contexto, los educadores, nos planteamos la interrogante, ¿cómo educar para superar estos álgidos problemas humanos y sociales?

Ciertamente, en un ambiente mundial, en el que existe el desprecio por todo lo que no genera resultados prácticos utilitarios, en el que se lee para algo, mas no para disfrutar la

belleza que nos presenta el arte; la literatura tiene poca cabida, pero justamente esta cruda realidad nos plantea grandes retos a los educadores, uno de los cuales es el gran objetivo de lograr el hábito de la lectura y el análisis crítico-recreativo de los estudiantes.

Algunos intelectuales sostienen que el hombre desde hace décadas se viene deshumanizando y aun emplean un término más duro, se está “animalizando”. En un altísimo porcentaje de hogares, primer ambiente en donde se forman los hábitos y actitudes, no se da la debida importancia a la lectura y más aún, en países subdesarrollados como el nuestro, muchos docentes no tienen el hábito de la lectura. “Es obvio: nadie da lo que no tiene” y ¿cómo formar personas con sensibilidad, preparados para vivir en un mundo cambiante, donde lo humano está sobre todo?

Históricamente, en todas las sociedades, a la clase dominante no le interesó que la mayoría de la población tuviera una buena educación. En la edad media en que la cultura estaba focalizada en los monasterios y aún no existía la imprenta, la inmensa mayoría era iletrada y aquél que disentía con los preceptos religiosos era considerado hereje. Esa misma cultura fue trasladada y aplicada en América por los invasores y colonizadores españoles. En el Perú, que fue la cuna del antiguo Tahuantinsuyo, se centralizó la destrucción de la cultura autóctona y se entronizó el poder colonial en Sudamérica durante los siglos XVI, XVII y hasta décadas avanzadas del siglo XVIII, en que se crearon nuevas colonias. La independencia de España a comienzos del siglo XIX, fue simplemente política, pero el sistema socio-económico-cultural siguió vigente. Las novelas de Arguedas, de Ciro Alegría entre otras, compuestas en el siglo XX, son

testimonios de esa sombría realidad. En los tiempos del gamonalismo solía decirse: “Indio educado, demonio encarnado”. Cuando paulatinamente se fueron creando escuelas con docentes improvisados se exigía el memorismo “mecánico”. La frase célebre era: “*magister dixit*”. Tomando la palabra de Freire, una educación “bancaria”. De esta forma se aplacaba la capacidad creativa y reflexiva de los niños asegurando así una sociedad sumisa y conformista. En los tiempos actuales, aunque mucho se habla y se escribe sobre educación de calidad, no se toca los problemas de fondo de la educación, porque indefectiblemente se chocaría contra los intereses del sistema político-económico de la globalización como afirma Stiglitz (2002).

El arte en el sistema que vivimos es desnaturalizado por el sentido comercial que se le toma, mas no como un medio en que la persona se realiza plenamente en libertad y respeto a los demás, un medio que afina los nobles sentimientos de solidaridad, de justicia, ajeno a la avaricia y al egoísmo.

Por diversos indicadores se ha llegado a la conclusión que en el Perú la gente lee menos, incluso dentro del contexto latinoamericano. Hay un evidente analfabetismo funcional. El uso generalmente inútil e indiscriminado de las redes sociales y la expectación de programas “basura” de la TV, alejan de la lectura y estimulan lo más ruin que atenta contra la dignidad humana. En este contexto la literatura es puesto en un segundo plano y hasta en instituciones superiores es obviado en sus programas de estudios por considerarlo intrascendente.



Después de estas reflexiones preliminares nos adentramos en el mundo de la palabra que es el “material” con que se crea un texto literario. El desconocimiento de temas elementales de la semántica trae como consecuencia los pobres comentarios críticos que hacen los estudiantes. No se hace una distinción entre lenguaje coloquial, científico y literario. Es muy frecuente escuchar el calificativo de literatura a cualquier tipo de texto. Hace falta identificar la posición del escritor en relación a los seis elementos de la comunicación: referente, emisor, receptor, código, canal, mensaje. Según Jakobson (*Lingüística y poética*, 1960), las funciones básicas del lenguaje son la representativa, expresiva y apelativa, y las funciones complementarias son la fática, la metalingüística y la poética. En el presente trabajo pondremos énfasis en la función poética, en la que observaremos como operan los cambios semánticos. Por adelantado diremos que la literatura es una manifestación artística que tiene como instrumento a la palabra en la que predomina la connotación, al inverso de un texto científico o de cualquier otro, de índole informativo, en que predomina la denotación o significado principal de la palabra desde el punto de vista lingüístico.

Generalmente los comentarios de los estudiantes no superan el nivel literal, es poco frecuente tocar el nivel inferencial y aún menos el aspecto crítico. El texto en relación al contexto es visto de un modo tangencial y en cuanto al análisis es casi siempre incipiente y superficial. Un estudio muy limitado de un texto literario no permite extraer acertadas conclusiones ni menos hacer una fundamentada apreciación crítica.

En manuales instructivos se habla sobre la comprensión y producción de textos ceñidos a estrategias previamente direccionadas. El profesor se convierte en un mero

intermediario, mas no en un agente creativo que, empleando diversos métodos concordantes con su estilo, promueve la lectura, el análisis y comentario crítico. Acaso sea oportuno recordar las palabras de Peregrín-Otero (1970), quien aludiendo a los postulados de la lingüística transformacional de Chomnsky dice: “El niño aprenderá siempre que se encuentre en contacto con un entorno intelectual rico y complejo y se sienta libre y movido a explorarlo a tenor de su mentalidad y de sus incipientes intereses. Para enseñar con éxito una lengua el profesor tiene que aportar algo incitante, estímulo y libertad”.

El Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, Institución que fue creada en 1958, con el nombre de Escuela Normal Mixta de Amazonas, desde la década del 80 del siglo pasado, ha formado sucesivas promociones de la especialidad de Lengua y Literatura; hoy, la denominación de esa especialidad se ha cambiado por la de Comunicación. En esta especialidad se desarrolla el área de Literatura desde el V hasta el VIII Ciclo. Como docente, con muchos años de servicio, convencido como muchos pedagogos que “no se puede dar órdenes al sentimiento, la educación de los sentimientos del maestro, del educador constituye la esencia misma de una alta cultura pedagógica”, y, consciente también, de que el comentario de textos literarios requiere de un análisis minucioso, me he planteado el siguiente problema de investigación.

## **1.2. Formulación del problema**

¿De qué manera el conocimiento de temas elementales de semántica mejora el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del

Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza”  
de Chachapoyas?

### **1.3 Justificación del problema**

El comentario de textos literarios implica tener conocimientos teóricos elementales de diferentes disciplinas lingüísticas para abordarlo desde un punto de vista científico. Estas disciplinas son la fonética y la fonología que estudian el plano del significante del signo lingüístico, mientras que la semántica como disciplina inherente a la lexicología se encarga del significado. Particularmente creemos que la semántica como ciencia que investiga el modo en que un escritor asigna significados a las expresiones lingüísticas y los modos en que las traducen los lectores, nos brinda aportes invalorable para hacer un análisis objetivo. Por esta razón se ha desarrollado contenidos básicos de semántica como el conocimiento de las funciones básicas del lenguaje, las unidades de la lengua, la naturaleza de las palabras, el significado, factores lógicos y emotivos del significado, tonalidades emotivas, sinonimia, ambigüedad, la polisemia, cambio de significado y estructura del vocabulario. Esto nos permitió hacer un comentario más profundo empleando diversos métodos adecuados a la naturaleza del texto. En efecto, hay varios métodos de comentario, desde los más antiguos, el de Lázaro, F. (1957), Pantigoso, M (1975), entre otros; hasta los más modernos como el de Diez, J (1994). Hay que hacer hincapié; sin embargo, de que cada texto literario tiene determinadas características de acuerdo al estilo y a la cosmovisión del escritor, por lo tanto se requiere de métodos pertinentes para hacer un análisis objetivo. El fin pedagógico es el estudio adecuado y minucioso del texto: descubrir qué dice el escritor, cómo lo dice y cuál es su

intencionalidad. El corolario de nuestro planteamiento es que la semántica contribuye en mejorar el nivel de comentario crítico de textos literarios.

## **1.4 Objetivos**

### **1.4.1 Objetivo General**

Mejorar el nivel de comentario crítico de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas con el conocimiento de temas elementales de semántica.

### **1.4.2. Objetivos específicos**

- Diagnosticar el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.
- Desarrollar sesiones de aprendizaje con temas elementales de semántica en la especialidad de Comunicación del VIII Ciclo de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, para mejorar la capacidad de análisis y comentario de los estudiantes.
- Demostrar que con los conocimientos de temas elementales de semántica se mejora el nivel de comentario crítico de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.

## II. MARCO TEÓRICO

### 2.1. Antecedentes:

#### **Internacional**

ULLMANN, S. (1986) en la investigación titulada *Semántica: introducción a la ciencia del significado*, concluye en que: Es esencial que las investigaciones sobre la semántica se desenvuelvan de una manera *equilibrada*. Aunque es justo y natural que los jóvenes investigadores se sientan atraídos hacia el lado más moderno y experimental del tema, sería una lástima que esto los condujera a menospreciar las ramas más antigua de la semántica...

1. ..., hay en la semántica ciertos problemas sumamente importantes, algunos muy viejos, otros enteramente nuevos, que sólo podrían ser resueltos si se lo abordase en gran escala, bajo la forma de una serie de *proyectos de investigación* sólidamente planeados y coordinados...

2. El porvenir de la semántica dependerá en gran medida de su posición dentro de la lingüística...Algunas tendencias semánticas incluso pueden enunciarse en términos estadísticos; con respecto a otras, será deber del semántico definirlas con el máximo rigor permitido por el asunto a tratar.

3. En un momento en que ciertos lingüistas les gustaría convertir su disciplina en un estudio "inmanente" que no tuviera "nada que ver, directamente, con el mundo no lingüístico en que tiene lugar el hablar", los semánticos están ansiosos de incrementar sus múltiples *contactos* con las ciencias vecinas...

ULLMANN, S. (1978) en su obra titulada *Significado y estilo* nos da las siguientes impresiones concluyentes:

a) La semántica de hoy tiende a inclinarse excesivamente hacia las especulaciones teóricas. Se necesita con urgencia un mejor equilibrio entre la teoría y la práctica, especialmente cuando se hace valer pretensiones sobre supuestos universales de la estructura semántica.

b) La semántica se encuentra en el punto focal de numerosos intereses convergentes. Filósofos, psicólogos, antropólogos, historiadores, investigadores del estilo literario y otros muchos estudiosos se ocupan de los diversos aspectos del significado. En los últimos años, el advenimiento de los ordenadores electrónicos, la traducción mecánica, la teoría de la información y otros progresos han producido también impactos en nuestro campo. Es esta posición central la que hace de la semántica una disciplina eminentemente educativa.

GUTIÉRREZ, J. et al (1994) en la investigación titulada *Cómo estudiar literatura: guía para estudiantes*, manifiesta en sus conclusiones: “Ya hemos indicado que no existe un método único que sea aplicable a todos los textos. Es necesario, sin embargo, sobre todo al principio, ceñirse a algo que ordene nuestros pasos, permitiéndonos amoldarnos a las necesidades concretas de cada obra, y no al revés”. El método que se ha propuesto constituye una síntesis de los libros de José María Díez Borque (*Comentario de textos literarios*, Ed. Playor, Madrid, 1977.) y de Fernando Lázaro Carreter y Evaristo Correa Calderón (*Como se comenta un texto literario*, Ed. Anaya, Madrid, 1971.)

MARCOS, F. (1978): en su ensayo titulado *El comentario lingüístico, metodología y práctica*, concluye: Nuestra tarea consiste, por tanto, en interpretar el texto,

valiéndonos de su semántica, analizándola y llevándola a la semántica de su mundo, en el triple plano del *observar ingenuo, ético* y, por último, *moral*.

### **Nacional**

PANTIGOSO, M. (1975) en su texto titulado *Didáctica de la interpretación de textos literarios* expresa las siguientes conclusiones:

1. La enseñanza aprendizaje del Texto Literario ha de reproducir el proceso de formalización del cual deviene. Dicha formalización lingüística se constituye en “forma de expresión” y en “creación de un mundo” por parte del autor.
2. La dirección del aprendizaje del Texto Literario debe informarse y sustentarse en su unidad estructural, como superación de la dicotomía fondo-forma.
3. El aprendizaje de un Texto Literario tomará en cuenta los elementos del análisis estructural, ofrecidos con criterio didáctico: planos de la sonoridad, de la significación y de la valorización.

ORTEGA, J. (1974) en su tesis titulada *La imaginación crítica, ensayo sobre la modernidad en el Perú*, concluye expresando: Lee la obra, toma tus notas, revisa anteriores testimonios. Luego establece una suspensión, un retiramiento, como decían los clásicos. Reaparece la metáfora como encuentro sorpresivo. La imagen abre la puerta y penetra en la sala de baile de la novela.

### **Local**

CONCHE, LI. (2005) en su Tesis: *“Influencia de los mapas semánticos en post lectura para la comprensión de cuentos en los alumnos del II Ciclo de Educación*

*Primaria del distrito de Omia*”, IESPP “TRDM”, Chachapoyas, llegó a las siguientes conclusiones:

*Primera.* Los mapas semánticos en post lectura demostraron ser efectivos al elevar el nivel de comprensión de cuentos en los niños y niñas de la Institución Educativa N° 18248 del anexo Tuemal, comprensión del distrito de Omia.

*Segunda.* Cuando los niños utilizan mapas semánticos, las actividades de aprendizaje referidos a cuentos son dinámicos, participativos, creativos.

SALAZAR, C. (2000) en su tesis titulada *“Aplicación de programas de comprensión lectora en el análisis de textos literarios en alumnos del 4to. C de Educación Secundaria de la localidad de Chachapoyas”*, IESPP “TRDM”, Chachapoyas, concluye en que el uso adecuado de programas de comprensión lectora contribuye eficazmente en el análisis de textos literarios en los estudiantes del nivel básico.

## **2.2. Bases teóricas**

**Variable independiente: Temas de la semántica.**

Partimos ubicando a la semántica como una de las disciplinas desprendidas de la lingüística. La lingüística como ciencia que estudia el lenguaje en general y las lenguas en particular, se ramifica en varias ciencias, una de ellas es la lexicología y la sintaxis que a su vez tienen una subdivisión morfológica y otra semántica. Ahora bien, en cuanto al significante de un signo lingüístico que está constituido por fonemas es estudiado por dos ciencias afines: la fonética y la fonología; la primera



se encarga del estudio acústico y articulatorio de los sonidos y la segunda se encarga del estudio de las funciones de los fonemas en la estructura del signo con un criterio semántico.

Aristóteles, en la antigua Grecia, definía a la palabra como la unidad significativa más pequeña del habla, hasta que posteriores estudios han descubierto unidades significativas aun más pequeñas como son los morfemas. A fines del siglo XIX, Breal, M (1883), el creador de la palabra, dijo lo siguiente:

“Los lingüistas se han dedicado en estudiar el cuerpo y la forma de las palabras, mientras que las leyes que presiden los cambios del significado, han quedado en la sombra. Este estudio, igual que la fonética y la morfología, merece tener un nombre, lo llamaremos la semántica”.

Siguiendo a Ullmann tomaremos los versos de conspicuos románticos como Shelley cuando escriben acerca de la palabra o palabras: “Perpetua canción órfica que gobierna con la armonía de Dédalo un tropel de pensamientos y formas, que de otro modo serían insensibles e informes”, o cuando Víctor Hugo dice: “Es vida, espíritu, germen, huracán, virtud, fuego; porque la palabra es el Verbo y el Verbo es Dios”.

La palabra concebida desde el punto de vista lingüístico como una unidad comunicativa formada por uno o más monemas, ya sean éstos lexemas o morfemas, constituidas por un conjunto de fonemas en secuencia lineal, se clasifican en palabras plenas y palabras-formas. Las palabras plenas son aquellas que tienen significados léxicos como el nombre, el adjetivo, el verbo, el adverbio; mientras

que las palabras-formas tienen significado gramatical como los artículos, las preposiciones, las conjunciones y determinantes en general. Ahora bien, las palabras empleadas en un texto científico cumplen su función principal de informar, sirven de soporte del pensamiento, su significado es general para todos los hablantes de una lengua; mientras que en un texto literario las palabras mayormente tienen un carácter connotativo, sirven para revelar el mundo subjetivo del autor, su visión personal del mundo externo. Esto genera el valor polisémico de un texto u obra literaria.

Las palabras toman un sentido específico de acuerdo al contexto verbal o situacional. En la relación entre el significante y el significado del signo lingüístico se presentan los casos de la sinonimia, la antonimia, la homonimia, la polisemia, la hiperonimia; así como también, se producen la transferencia de significados como en el caso de la imagen, la metáfora, la metonimia, la sinécdoque, la alegoría, la sinestesia. El lector crítico necesariamente conoce estos recursos lingüísticos, además de lo que transmiten las figura del pensamiento: prosopopeya, hipérbole, oxímoron, símil, antítesis, paradoja, litotes, sentencias, ironía, eufemismo, etc.

La preocupación por los estudios del significado de las palabras no es reciente, sino viene desde tiempos remotos. El gramático hindú Panini (s. IV a. de C.) se preocupó por el valor y empleo de las palabras. En la Grecia antigua estudiaron el significado los filósofos Platón y Aristóteles; en la Roma clásica, Varrón y Cicerón, y aun en la época oscurantista de la Edad Media, Dionisio de Tracia consideró entre sus reflexiones el significado de las palabras. En el Renacimiento retomó el

problema Bacón, y a partir del siglo XIX se dio aún más énfasis. Los aportes de eminentes lingüistas en los siglos precedentes al nuestro son invaluablees como el de Humboldt, Meillet, Karl Bühler, Porzig, Saussure, Barthes, Hjelmslev y tantos otros más, representantes de diferentes corrientes lingüísticas, con puntos de vista a veces convergentes y otras veces divergentes.

Los docentes en el siglo XXI tenemos el gran reto de desarrollar las capacidades críticas y creativas de nuestros estudiantes, contribuir en la formación humana de la persona en un contexto en que imperan las leyes del mercado. El arte auténtico por excelencia no es sensacionalista ni es un bien de consumo, sino básicamente su esencia es espiritual, por eso creemos firmemente que el arte es capaz de rescatar al hombre de una crisis material abismal en que se sume en el mundo contemporáneo.

### **Variable dependiente: Comentario de textos literarios**

Enfatizamos que el comentario, como esencia de la literatura, sólo se realiza a través del manejo y conocimiento directo del texto literario. Como ya se dijo anteriormente, hay diversos métodos de comentario de textos literarios. El docente con su capacidad creativa y conocimientos básicos de semántica es capaz de inventar también nuevos métodos y estrategias didácticas para aplicarlos con sus estudiantes. La extracción del vocabulario de un texto cuyas palabras tienen significados desconocidos para el alumno, con el auxilio de un diccionario de sinónimos y antónimos se propicia el enriquecimiento del léxico; también por el contexto se comprende el valor polisémico de las palabras. Después de determinar

la estructura del texto, (cómo está organizado); el argumento (qué sucede); el tema básico (qué dice el autor), se estará en condiciones de analizar los recursos estilísticos que ha empleado el autor al componer su obra, (cómo lo dice); es decir qué recursos ha utilizado en la forma para transmitir el contenido y mensaje que es el fondo. Esta etapa, como las anteriores, exige minuciosidad porque estamos frente a tres planos: fonológico, morfosintáctico y semántico. Estos planos no están aislados, sino están estrechamente ligados. En lo que concierne a este trabajo se dio más énfasis al plano semántico que comprende las tonalidades emotivas, los artificios léxicos y los cambios semánticos que se encuentra en las imágenes, metáforas, alegorías, metonimias, sinécdoques, sinestesias y otras tantas figuras retóricas. Finalmente, después de un análisis exhaustivo de cada texto literario, se extrajo las conclusiones y se hizo una fundamentada apreciación crítica.

## **2.3. Definición de términos**

### **2.3.1. Terminología básica de semántica.**

**Ambigüedad.** (lat. ambiguus, ambigo, estar en discusión) Capacidad de una secuencia lingüística de recibir más de una interpretación en su respectivo plano de análisis.

**Artificio semántico.** Ret. Recurso estilístico con el que se obtienen efectos expresivos mediante el uso de giros coloquiales, arcaísmo, neologismo, voces inusitadas, cultismo, etc.

**Antítesis.** Figura que consiste en contraponer dos pensamientos, dos expresiones o dos palabras contrarias: *Lloran los justos y gozan los culpables.*

**Campo asociativo.** Lex. Conjunto de elementos léxicos conectados por una relación semántica o gramatical; p.ej. ver, divisar, vislumbrar

**Campo semántico.** Paradigma de unidades léxicas cuyos significados guardan una relación sistemática por compartir, al menos, un rasgo semántico mínimo en común. P.ej. el campo semántico del color.

**Connotación.** Implicación sémica secundaria entre un vocablo o frase y algunas propiedades características de los contextos en que suelen emplearse. Se trata siempre de una asociación marginal al significado literal de las palabras, abierta a modificaciones y, por tanto, accidental e imprecisa.

**Contexto semántico.** Conjunto de elementos lingüísticos que condicionan o precisan el significado de otro elemento lingüístico.

**Denotación.** Relación entre una unidad léxica y el conjunto de entidades que virtualmente comprende su referencia. Por extensión, dicese también del significado genuino de un vocablo fuera de contexto y en oposición al significado expresivo o social y a la connotación.

**Elipsis.** Ret. Suprime elementos de la frase sin dañar su comprensión dotándola de energía y poder sugestivo. p. ej. Por una mirada, un mundo.

**Estilo.** Conjunto de rasgos que permiten individualizar por lo general un texto o una obra literaria y asignarla a un periodo o autor diferenciados de otros.

**Etimología.** (gr. étymos, verdadero + logos, tratado) rama de la lingüística que estudia los étimos de las lenguas.

**Ficción.** Lo opuesto a la realidad. Personajes, ambientes, acciones productos de la imaginación.

**Hipérbaton.** Ret. Inversión del orden lógico o del orden gramatical de las palabras.

**Hipérbole.** Ret. Es valorar o describir las cosas fuera de sus proporciones normales: aumentar o disminuir desproporcionadamente acciones, cualidades, objetos...

**Homonimia.** Morf. Igualdad entre dos vocablos desde el punto de vista fonológico u ortográfico, pero no semántico.

**Lenguaje.** Facultad semiótica manifestada en una actividad condicionada por las características biológicas de los sujetos y por la adaptación al canal de transmisión. Comprende desde cualquier modalidad de expresión artística hasta la transmisión intermolecular de información bioquímica.

**Lexema.** Lex. Unidad léxica abstracta que no puede descomponerse en otras menores aunque sí combinarse con otras para formar compuestos.

**Léxico.** (gr. Léxis, palabra) Lex. Conjunto de las unidades significativas de una lengua.

**Lexicografía.** Rama de la lexicología que se ocupa de la confección de diccionarios.

**Lexicología.** Rama de la lingüística que estudia la estructura del vocabulario de la lengua.

**Locución.** (lat. locutio, dicción, hablar) Construcción fija e integrada por un conjunto de palabras con significación unitaria y gramaticalmente equivalente, por lo general, a un elemento único capaz de desempeñar distintas funciones oracionales: adverbial, conjuntiva, interjectiva, prepositiva.

**Metáfora.** Tropo mediante el que se identifica dos objetos distintos. Su fórmula más sencilla es A es B: sus dientes son perlas; y la más complicada, o metáfora

pura, B en lugar de A: sus perlas (en lugar de “sus dientes”), B es el término metafórico (perlas) y A el metaforizado (dientes).

**Metáfora animal.** Muchas plantas deben su nombre a alguna vaga similitud a menudo caprichosa y burlesca con algún animal: p.ej barba de cabra, pata de gallo.

**Metáfora antropomórfica.** La mayor parte de las expresiones que se refieren a objetos inanimados están tomados traslaticiamente del cuerpo humano y de sus partes, de los sentidos humanos y de las pasiones humanas: p.ej. ceja de montaña, boca de jarro.

**Metáfora sinestésica.** Un tipo muy común de metáfora basado en la transposición de un sentido a otro: p.ej. veo una voz, encendidos gritos.

**Metonimia.** Tropo que responde a la fórmula “una parte en lugar de otra parte”; consiste en designar una cosa con el nombre de otra, que está con ella en una de las siguientes relaciones: causa a efecto: vive de su trabajo; continente a contenido, tomaron unas copas; lugar de procedencia, un puro cubano.

**Monema.** (gr. monós, uno) Unidad mínima dotada de significado.

**Morfema.** gr. Unidad mínima en que cabe descomponer un elemento léxico o parte de un elemento léxico portador de significado gramatical.

**Onomasiología.** Disciplina lingüística que estudia el proceso, mirado desde la perspectiva del hablante, por el que los significados toman forma explícita a través de las distintas categorías gramaticales disponibles en cada lengua.

**Onomatopeya.** Creación de palabras a partir de una fuente natural de sonido. Dícese también del vocablo más o menos modificado desde el punto de vista morfológico que resulta de este proceso.

**Palabra.** Unidad lingüística formada por uno o más monemas, constituido por un conjunto de fonemas en secuencia lineal. Se define también como aquel segmento de discurso caracterizado por tener una cohesión interna tal que sus elementos sean inseparables y presenten siempre el mismo orden relativo.

**Palabras motivadas.** Dícese de la relación diáfana que a veces se produce entre el significante y el significado de algunos vocablos ya por ser onomatopéyicos, derivados, compuestos o figurados.

**Palabras inmotivadas.** Rasgo universal del signo lingüístico por la cual la relación entre significado y significante es arbitraria.

**Paradigma.** En el estructuralismo conjunto de unidades que forman una clase distribucional por ser capaces de conmutarse entre sí en un contexto lingüístico dado; tarde, pronto, temprano, etc. en un contexto como *Sonia salió – de casa.*

**Polisemia.** Propiedad semántica por la cual un mismo elemento léxico adquiere con el uso una diversidad de significados más o menos relacionados entre sí.

**Relación paradigmática.** Tipo de relación entre elementos de un mismo paradigma, esto es conmutable en un texto dado.

**Referencia semántica.** Relación semántica entre una expresión y lo que ésta representa en el momento de enunciarse.

**Referente semántico.** Elemento extralingüístico al que alude un vocablo o una construcción en virtud de la categorización del mundo que hace cada lengua natural.

**Relación sintagmática.** Tipo de relación que entablan entre sí los elementos copresentes en un enunciado dado perteneciente a paradigmas distintos.



**Semántica.** La palabra semántica fue acuñada por el lingüista Breal (1897), en el siglo XIX en su obra *Essais de Sémantique, Science des Significations*. Según Ferdinand Saussure que define al signo lingüístico como la asociación de la expresión y el contenido, contiene, pues, dos planos; del plano del significante se encarga de estudiar las ciencias lingüísticas: fonética y fonología y del plano del significado se encarga la semántica. Según el diccionario de lingüística de Cerdá, J (1986), se define a la semántica como una rama de la lingüística que estudia el significado de las palabras, enunciados y oraciones.

**Semasiología.** Disciplina lingüística que parte de las cadenas fónicas que se producen en los procesos comunicativos.

**Sema.** Rasgo semántico mínimo postulado a raíz de un determinado análisis del significado de elementos léxicos.

**Semema.** Conjunto de rasgos semánticos o semas que se reúnen en un vocablo lexicalizado.

**Semiología.** Ciencia general de los signos análoga a la semiótica.

**Sentido semántico.** Relación semántica que entabla un lexema con otros de su misma lengua. Se establece dentro de un determinado campo semántico.

**Significación.** Para Saussure la significación es la relación que se establece entre el significante y el significado de un signo lingüístico.

**Significado** (lat. *Significatum*, lo que se da a entender) Semá Contenido de un signo, en el que cabe reconocer modalidades más o menos claramente diferentes establecidas por la moderna semántica.

**Significante** (lat. *Significans*, lo que da entender) Fon. En la terminología de Saussure, componente del signo lingüístico portador de la imagen acústica mediante una sucesión de fonemas en orden lineal.

**Signo.** (lat. *signum*, señal) Semio Dícese de todo elemento portador de contenido semántico e integrado en un sistema.

**Signo lingüístico.** Término introducido por Ferdinand de Saussure para aludir a la asociación de un significante y un significado por medio de una relación estrecha pero arbitraria o inmotivada

**Sinédoque.** Tropo que responde a la fórmula lógica “la parte por el todo” o “el todo por la parte”. Cuando la palabra que alude al todo pasa a designar la parte o viceversa: diez cabezas de ganado.

**Sinestesia.** Mezcla confundida de sensaciones entre sí, y de éstas con los sentimientos y sensaciones internas.

**Sinonimia.** Relación semántica por lo que dos o más vocablos distintos tienen un mismo sentido

**Situación pragmática.** Dícese del conjunto de circunstancias lingüísticas y extralingüísticas que rodean cualquier acto comunicativo e inciden sobre su enunciación.

**Tonalidades emotivas.** La lengua como medio de expresar emociones y despertar en otros, ya por factores fonéticos, contextuales derivativos, evocadores, artificios sintácticos, etc.

**Vocabulario.** Conjunto ordenado de términos propios de una lengua o de un ámbito léxico específico; p.ej. el vocabulario del parentesco de la informática.

### 2.3.2. Terminología básica de comentario de textos.

**Argumento.** Conjunto de sucesos y acciones que acaecen y que constituyen la trama o armazón sobre la que se construye la obra literaria.

**Comentario.** Es el análisis objetivo que realiza una persona acerca de un texto literario utilizando métodos adecuados y precisos.

**Conclusión crítica.** Consiste en presentar una conclusión general que aglutine, desde la perspectiva del análisis crítico realizado, hasta los distintos elementos interpretativos hallados.

**Estética.** Ciencia que se ocupa de lo bello. Emoción estética: Emoción que produce en nosotros lo bello. Juicio estético: Apreciación de una obra sólo desde el punto de vista de la belleza. Intención estética: Cuando el autor ha utilizado o combinado determinados elementos con el propósito de obtener un resultado bello

**Estructura.** Toda obra literaria tiene una estructura articulada en forma coherente. Responde a la pregunta, ¿cómo se organiza en unidades coherentes relacionados lo que se quiere decir?

**Fondo.** Son los pensamientos, sentimientos, ideas, etc., que hay en una obra.

**Forma.** Son las palabras y giros sintácticos con que se expresa el fondo.

**Lectura comprensiva.** Lectura detenida y minuciosa de un texto antes de entrar a analizarlo. Esta preetapa del comentario quedará concluida cuando se entiende plenamente el significado literal del texto, auxiliado por un diccionario.

**Literatura.** La definición de literatura es un tanto misteriosa, impalpable, aunque relativamente fácil en términos etimológicos que deriva del latín “littera” (letra): “La literatura es el arte de la palabra”, cuyas características son las siguientes: predomina la función poética del lenguaje o sea el nivel connotativo, es

autoreferencial, supera al lenguaje cotidiano, tienen el mismo valor el significante y el significado y siempre tiene una estructura, revela la visión del escritor.

**Paráfrasis.** Llamamos paráfrasis a un comentario amplificado en torno a lo que un texto dice.

**Tema.** Responde a la pregunta, ¿cuál es la idea básica del texto y su significado?, ¿cuál es el sentido del argumento?, se trata de valores connotativos.

**Texto.** (lat. *textus*, tejer) Pag. Conjunto interpretable de signos escritos./ En la glosemática y en la lingüística del texto, unidad básica de la comunicación lingüística.

**Texto y contexto.** Consiste en precisar con exactitud toda la información necesaria sobre el texto para poder acometer con garantía su análisis e interpretación. Se debe hacer alusión a todo lo que, desde la perspectiva del texto, se refiere al autor, a la obra a la que pertenece, valor social y género literario.

**Texto literario.** Es una obra completa (una novela, un drama, un cuento, un poema...) o un fragmento de una obra.

## 2.4. Hipótesis

El conocimiento de temas elementales de semántica mejora significativamente el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.

## 2.5. Determinación de variables

**Variable Independiente:**

Conocimiento de temas elementales de semántica.

**Variable Dependiente:**

Comentario de textos literarios.

### III. MARCO METODOLÓGICO

#### 3.1. Población, muestra y muestreo

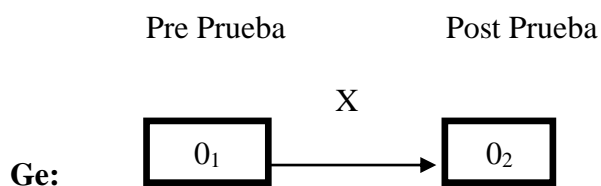
**Población:** Estuvo constituido por 26 estudiantes de la especialidad de Comunicación del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.

**Muestra:** La muestra estuvo considerada por el 35% de la población, es decir la cantidad de nueve alumnos que estudian en el VIII Ciclo de Comunicación.

**Muestreo:** No probabilístico intencional o por juicio.

#### 3.2. Diseño de investigación

Para la presente investigación se utilizó el diseño pre experimental con pre prueba – pos prueba, cuyo esquema es el siguiente:



**Donde:**

**Ge:** Grupo experimental o único: 09 estudiantes del IESPP “TRDM”.

**X:** Estímulo (variable independiente) “Desarrollo de sesiones de aprendizaje en el área de semántica”

**0<sub>1</sub>:** Pre Prueba del grupo experimental.

**0<sub>2</sub>:** Post Prueba del grupo experimental.

### **3.3 . Métodos, técnicas e instrumentos**

#### **3.3.1. Métodos**

**Metodología:** Se realizó mediante tres fases:

##### **Fase inicial:**

Se aplicó la pre prueba a los estudiantes investigados, para comprobar el conocimiento de temas elementales de semántica y el nivel de comentario de textos literarios.

##### **Fase intermedia:**

Se desarrolló sesiones de aprendizajes de semántica y literatura debidamente programadas para mejorar el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del Instituto Superior de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, 2015.

##### **Fase final:**

Se aplicó la post prueba al grupo único y se verificó el mejoramiento de conocimientos de temas elementales de semántica y del nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza”

#### **3.3.2. Técnicas**

Evaluación

Observación

#### **3.3.3. Instrumentos**

Prueba objetiva

Guía de observación

### 3.4. Análisis estadístico

Los datos fueron recopilados y presentados mediante: Tabulación, representación gráfica e interpretación de datos obtenidos en el proceso de la investigación, media aritmética, desviación estándar y coeficiente de variabilidad.

Para contrastar la hipótesis se aplicó la prueba paramétrica "t" de student, cuya fórmula es la siguiente.

Dónde:

$$t = \frac{x_1 - x_2}{\sqrt{\frac{S_1^2}{n_1} + \frac{S_2^2}{n_2}}}$$

t = t de student.

X<sub>1</sub> = Media del grupo experimental.

X<sub>2</sub> = Media del grupo control.

S<sub>1</sub><sup>2</sup> = Desviación estándar

S<sub>2</sub><sup>2</sup> = Varianza

n<sub>1</sub> = Muestra del grupo experimental.

n<sub>2</sub> = Muestra del grupo control

#### Media aritmética

$$\bar{X} = \frac{\sum X_i n_i}{N}$$

#### Desviación estándar

$$D.S. = \sqrt{\frac{\sum n_i d^2}{N} - \left[ \frac{\sum n_i d}{N} \right]^2}$$

#### Coefficiente de variabilidad

$$C.V. = \frac{D.S.}{\bar{X}} \times 100\%$$



## PRUEBA DE HIPÓTESIS

### COMPARACIÓN DE DOS MEDIAS MUESTRALES (PRE-PRUEBA Y POST PRUEBA) DEL GRUPO EXPERIMENTAL.

#### 1. HIPÓTESIS ESTADÍSTICA

$$H_0 : O_1 = O_2$$

$$H_a : O_1 \neq O_2$$

**Hipótesis Alterna (H<sub>a</sub>):** El conocimiento de temas elementales de semántica mejora significativamente el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.

**Hipótesis Nula (H<sub>0</sub>):** El conocimiento de temas elementales de semántica no mejora significativamente el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII Ciclo de Comunicación del Instituto de Educación Superior Pedagógico Público “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.

**NIVEL DE SIGNIFICACIÓN (E):**  $\alpha = 0.05$  (5%)

2. **NIVEL DE CONFIANZA (Z) = 1.96 (95%).**

3. **PRUEBA PARAMÉTRICA “T”** de student para dos medias muestrales.

POS PRUEBA	PRE PRUEBA
$n_1 = 9$	$n_2 = 9$
$\bar{x}_1 = 14,9$	$\bar{x}_2 = 8,2$
$S_1 = 5,16$	$S_2 = 5,12$
$S_1^2 = 26,63$	$S_2^2 = 26,21$

$$t = \frac{\bar{x}_1 - \bar{x}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2}}}$$

$$t = \frac{14,9 - 8,2}{\sqrt{\frac{(5,16)^2}{9} + \frac{(5,12)^2}{9}}}$$

$$t = \frac{6,7}{\sqrt{\frac{26,63 + 26,21}{9}}}$$

$$t = \frac{6,7}{\sqrt{\frac{52,84}{9}}}$$

$$t = \frac{6,7}{\sqrt{5,87}}$$

$$t = \frac{6,7}{2,42} \quad t_c = 2,77$$

Grados de Libertad:

$$gl = n_1 + n_2 - 2$$

$$gl = 9 + 9 - 2$$

$$gl = 16$$

$$t_t = gl(\alpha)$$

$$Tt = 16(0,05)$$

$$Tt = 0,8$$

$$Tc > Tt = 2,77 > 0,8$$

### 5. Decisión:

Se rechaza la hipótesis nula ( $H_0$ ) y se acepta la hipótesis alterna ( $H_a$ )

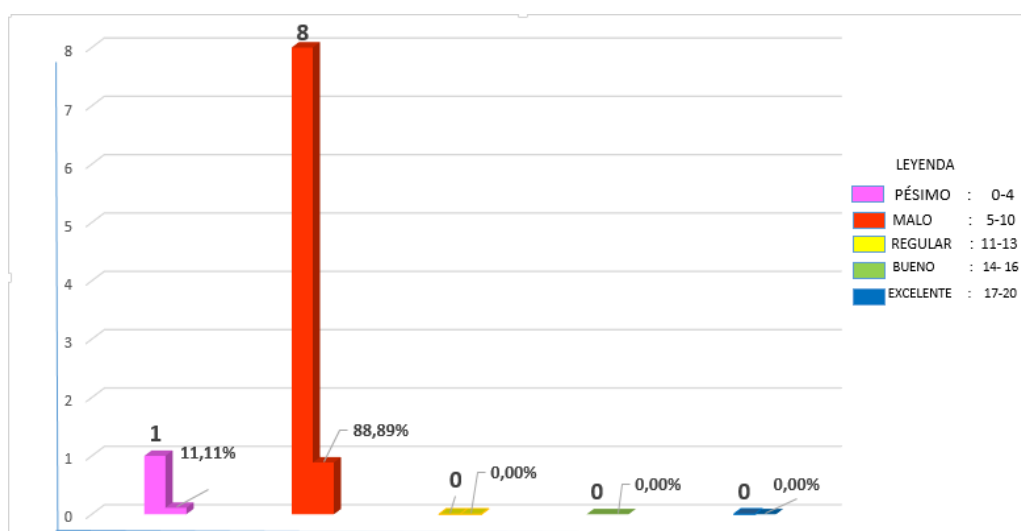
## IV. RESULTADOS

**TABLA 01:** Nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, 2015

NIVEL DE COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS	GRUPO EXPERIMENTAL	
	PRE PRUEBA	
	F	%
PÉSIMO [0, 4]	1	11,11%
MALO [5, 10]	8	88,89%
REGULAR [11, 13]	2	0,00%
BUENO [14 - 16]	0	0,00%
EXCELENTE [17, 20]	0	0,00%
TOTAL	9	100,00%

**FUENTE:** Pre -prueba del grupo experimental

**Figura 01:** Nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, 2015.



## INTERPRETACION DE TABLA Y FIGURA

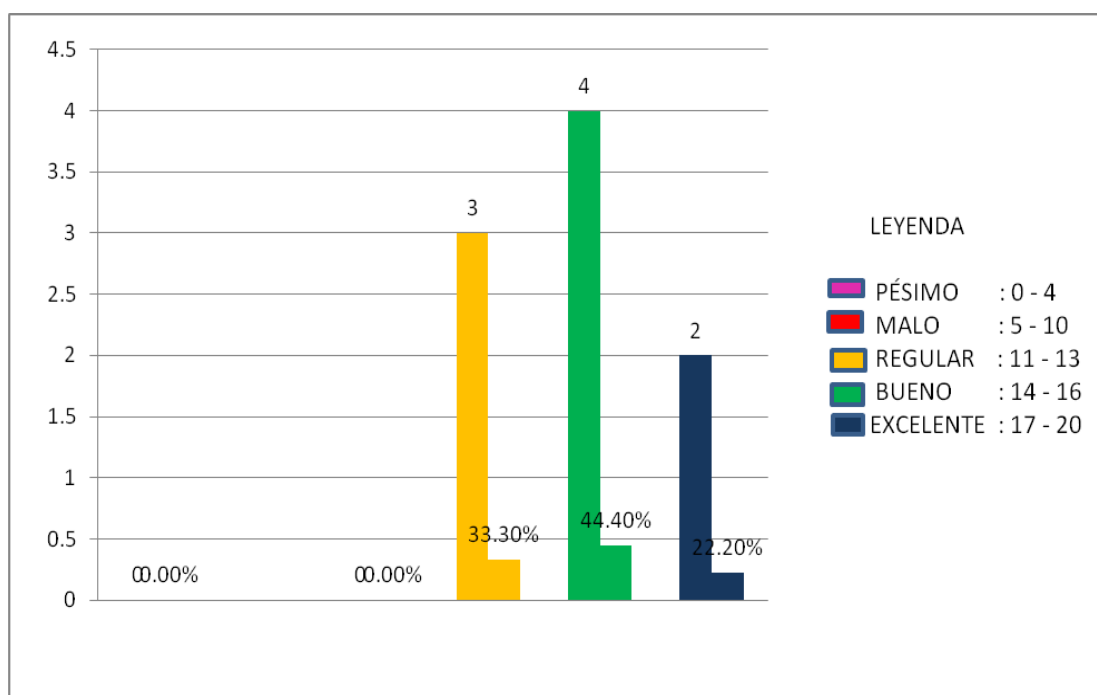
En la tabla 01 y figura 01 se observa que de nueve estudiantes evaluados 01 se encuentra en el nivel **pésimo**, que equivale al 11,11%; 08 estudiantes se encuentran en el nivel **malo**, lo que equivale al 88,89%; no habiendo alcanzado los niveles regular, bueno y excelente; lo cual demuestra que existe un deficiente nivel de comprensión lectora en los estudiantes evaluados debido a falta de conocimientos de temas elementales de semántica. Esto es el reflejo de la realidad problemática observada.

**TABLA 02:** Nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, 2015.

NIVEL DE COMENTARIO DE TEXTOS LITERARIOS	GRUPO EXPERIMENTAL	
	POST- PRUEBA	
	F	%
PÉSIMO [0, 4]	0	0,0%
MALO [5, 10]	0	0,0%
REGULAR [11, 13]	3	33,3 %
BUENO [14 - 16]	4	44,4 %
EXCELENTE [17, 20]	2	22,2 %
TOTAL	9	99,9 =100,00%

**FUENTE:** Post -prueba del grupo experimental

**Figura 02:** Nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, 2015.



## INTERPRETACION DE TABLA Y FIGURA

En la tabla 02 y figura 02, los resultados de la post prueba evidencia que 03 estudiantes se encuentran en el nivel **regular** que equivale a un 33,3%; 04 estudiantes se ubican en el nivel **bueno** que equivale a un 44,4 % y 02 estudiantes se ubican en el nivel **excelente** que equivale al 22,2 %; lo cual demuestra que existe un avance significativo debido a la aplicación del estímulo que consistió en el desarrollo de sesiones de aprendizaje de temas elementales de semántica para mejorar el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, permitiendo asimismo comprobar los objetivos planteados.

## V. DISCUSIÓN

Concluido el procesamiento, análisis y tabulación de la investigación, la discusión gira en torno el por qué y cómo la hipótesis planteada evidencia que mediante el conocimiento de temas elementales de semántica mejora el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas, 2015; sin embargo, se puede señalar que se tuvo que considerar lo expresado por Ullmann, S. al manifestar que es esencial que las investigaciones sobre la semántica se desenvuelvan de una manera *equilibrada*. Asimismo su obra titulada *Significado y estilo*, coincide en sus conclusiones con la presente investigación en el sentido que la semántica de hoy tiende a inclinarse excesivamente hacia las especulaciones teóricas necesitándose con urgencia un mejor equilibrio entre la teoría y la práctica, especialmente cuando se hace valer pretensiones sobre supuestos universales de la estructura semántica y que la semántica se encuentra en el punto focal de numerosos intereses convergentes. Filósofos, psicólogos, antropólogos, historiadores, investigadores del estilo literario y otros muchos estudiosos se ocupan de los diversos aspectos del significado. En los últimos años, el advenimiento de los ordenadores electrónicos, la traducción mecánica, la teoría de la información y otros progresos han producido también impactos en nuestro campo. Es esta posición central la que hace de la semántica una disciplina eminentemente educativa.

Asimismo la investigación realizada por Marcos, F. (1978): ha permitido ser fundamento para esta investigación porque coincide con los objetivos trazados al concluir que nuestra tarea consiste, por tanto, en interpretar el texto, valiéndonos de su semántica, analizándola y llevándola a la semántica de su mundo, en el triple plano del *observar ingenuo*, *ético* y, por último, *moral*.

De igual manera podemos señalar también que nuestros resultados concuerdan con lo señalado por Pantigoso, M. (1975) en su texto titulado *Didáctica de la interpretación de textos literarios* quien sostiene que la enseñanza aprendizaje del Texto Literario ha de reproducir el proceso de formalización del cual deviene. Dicha formalización lingüística se constituye en “forma de expresión” y en “creación de un mundo” por parte del autor, la dirección del aprendizaje del Texto Literario debe informarse y sustentarse en su unidad estructural, como superación de la dicotomía fondo-forma y que el aprendizaje de un Texto Literario tomará en cuenta los elementos del análisis estructural, ofrecidos con criterio didáctico: planos de la sonoridad, de la significación y de la valorización.

Por otro lado las investigaciones que se han considerado en los antecedentes demuestran que las actividades desarrolladas a través de diversas sesiones de aprendizajes han coincidido con lo realizado por Conche, Ll. en su investigación titulada *“Influencia de los mapas semánticos en post lectura para la comprensión de cuentos en los alumnos del II Ciclo de Educación Primaria del distrito de Omia”*, IESPP “TRDM”, Chachapoyas, al concluir: Los mapas semánticos en post lectura demostraron ser efectivos al elevar el nivel de comprensión de cuentos en los niños y niñas de la Institución Educativa N° 18248 del anexo Tuemal, comprensión del distrito de Omia. Cuando los niños utilizan mapas semánticos, las



actividades de aprendizaje referidos a cuentos son dinámicos, participativos, creativos.

La presente investigación también guarda relación con el trabajo realizada por Salazar, C. (2000) tesis titulada *“Aplicación de programas de comprensión lectora en el análisis de textos literarios en alumnos del 4to. C de Educación Secundaria de la localidad de Chachapoyas”*, IESPP “TRDM”, Chachapoyas, al concluir que el uso adecuado de programas de comprensión lectora contribuye eficazmente en el análisis de textos literarios en los estudiantes del nivel básico.

Es bastante claro al observar la tabla y figura 01 de la presente investigación, cuando los resultados de la pre prueba muestran el nivel de conocimiento de temas elementales de semántica en los nueve estudiantes evaluados 01 se encuentra en el nivel **pésimo** que equivale al 11,10%; 06 estudiantes se encuentran en el nivel **malo** lo que equivale al 66,70%; 02 estudiantes se encuentran en el nivel **regular** lo que equivale al 22,20 %; no habiendo alcanzado los niveles bueno ni excelente, sin embargo en la tabla 02 y figura 02, se aprecia la variación positiva del grupo experimental al evidenciarse que 03 estudiantes pasan a ser parte del nivel **regular** equivalente a un 33,3 %; 04 estudiantes se ubican en el nivel **bueno** que equivale a un 44,4 % y 02 estudiantes se ubican en el nivel **excelente** que equivale al 22,2 %; es decir los resultados variaron satisfactoriamente después de aplicar el estímulo consistente en el desarrollo de sesiones de aprendizaje de temas elementales de semántica permitiendo de esta manera mejorar el nivel de comentario de textos literarios de los estudiantes del VIII ciclo de Comunicación del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas.

## VI. CONCLUSIONES

- Según el diagnóstico se comprobó que el nivel de comentario lingüístico de los estudiantes de Comunicación del VIII Ciclo del IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” fue deficiente por el desconocimiento de temas elementales de semántica.
- Las sesiones de aprendizaje de semántica que se desarrollaron con los estudiantes del citado ciclo de la ya referida Institución, permitieron demostrar visiblemente la mejora del comentario crítico de textos literarios.
- La presente investigación, a través del comentario de textos literarios ha permitido reconocer que en literatura se cumple el acto de la comunicación en cuanto el lector es capaz de comprender el micro universo semántico que ha creado el escritor.
- Un texto u obra literaria es producto de la labor creadora y codificadora del escritor, la labor de descodificación realizado por el lector es también una labor creadora donde entran a tallar la intuición, la imaginación, la sensibilidad y la emoción.
- Los aportes de diferentes disciplinas lingüística como la fonología, la morfología, la sintaxis, la lexicología, la etimología, particularmente la

semántica, son valiosos para comprender y analizar con objetividad un texto literario.

- La intuición e imaginación del lector se pone a prueba ante diferentes tonalidades emotivas, dentro de los cuales se encuentran los tropos literarios como la sinécdoque, la metonimia, la imagen, la metáfora, la alegoría; como ejemplo abordamos dos poemas acerca de la poesía: la primera la de Juan Ramón Jiménez y la otra de Pablo Neruda.

*“Vino, primero, pura,/ vestida de inocencia;/ y la amé como un niño./  
Luego se fue vistiendo/ de no se qué ropajes/ y la fui odiando, sin saberlo./  
Llegó a ser una reina,/ fastuosa de tesoros.../ ¡Qué iracundía de yel y sin  
sentido./ Mas se fue desnudando ... Y yo la sonreía./ Se quedó con la  
túnica/ de su inocencia antigua. / Creí de nuevo en ella. /Y se quitó la  
túnica/ y apareció desnuda toda.../ Oh, pasión de mi vida, poesía/  
desnuda, mía para siempre”.*

En una primera lectura se puede tener la impresión de que se trata de una muchacha, mas si se repara en el nivel connotativo por el cambio semántico de las palabras nos encontraremos con una sucesión de metáforas que le dotan de una dimensión poética. Las relaciones de las palabras en el nivel paradigmático y sintagmático le dan un sentido especial:

Nivel paradigmático

*pura*

*inocencia*

Nivel sintagmático

*Vino, primero, pura,*

*vestida de inocencia;*

<i>túnica</i>	.....
<i>desnuda</i>	.....
<i>reina</i>	<i>llegó a ser una reina</i>
<i>tesoros</i>	<i>fastuosa de tesoros</i>

El estudio de las tonalidades emotivas que se reflejan en el aspecto fonológico, morfosintáctico y semántico nos conlleva a interpretar que lo que gusta al poeta es el estilo sencillo, sin artificios ornamentales recargados del modernismo y libre de cualquier compromiso ideológico; en cambio, en otros poetas, como Pablo Neruda quiere que su poesía sea: “... utilitaria y útil,/ como metal o harina,/ dispuesta a ser arado,/ herramienta/ pan y vino,/ dispuesta poesía,/ a luchar cuerpo a cuerpo/ y a caer desangrándote...” Neruda le otorga a su poesía una dimensión semántica de compromiso con las luchas sociales de su pueblo.

## **VII. RECOMENDACIONES**

- El estudio de los contenidos de la semántica deben insertarse en los currículos de educación básica y en educación superior universitaria y no universitaria con la finalidad de mejorar el comentario de textos literarios y el razonamiento verbal.
- La DREA y la Universidad deben implementar a los docentes del nivel básico y superior a través de cursos-talleres de semántica para mejorar el nivel de comunicación entre profesores y estudiantes.
- Se deben incentivar la redacción de textos didácticos de semántica aplicado al comentario de textos literarios y no literarios.
- Se deben crear software con contenidos de semántica para poner en práctica una educación virtual con lecturas de textos literarios y no literarios.
- Deben reactivarse o crearse el plan lector en todos los niveles, especialidades y carreras en base a estrategias didácticas en que se aplique la semántica para comprender e interpretar diversos tipos de textos.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Artal, C. (1976) *Comentario de textos literarios*. (5ª. ed.) Barcelona. Ed. Teide S.A.
- Bréal, M.,(1921) *Ensayo de semántica: Ciencia del significado* (5ª. ed., París) Francia
- Diez, J., (1977) *Comentario de textos literarios*. Madrid. Ed. Playor S.A.
- de Saussure, F. (1967) *Curso de lingüística general*. (6ª. ed.). Ed. Losada. S.A. Buenos Aires
- Cerdá, R., Muñoz, M., Calero, J., Lloret, J., (1986) *Diccionario de lingüística*. (1ª. ed.) Madrid. E.G Anaya, S.A.
- Chomsky, N., (2006) *Hegemonía o supervivencia: La estrategia imperialista de Estados Unidos*. (2ª. ed.) Bogotá. Ed. B
- Conche, Ll. (2005) Tesis: *“Influencia de los mapas semánticos en post lectura para la comprensión de cuentos en los alumnos del II Ciclo de Educación Primaria del distrito de Omia”*, IESPP “TRDM”. Chachapoyas.
- Fernández, A., Hervás, S., Báez. V.,(1989) *Introducción a la semántica*. Madrid. Ed. Cátedra. S.A.
- Gutiérrez, J., Hertfelder, C., (1994) *Cómo estudiar literatura: guía para estudiantes*. (1ª. ed.) Barcelona. Ed. Vicens Vives S.A.
- Jakobson, R., (1960) *Lingüística y poética*. (1ª. ed.) Madrid. Ed. Gredos. S.A
- Lázaro, F., Correa, E., (1982) *Cómo se comenta un texto literario*. (21ª. ed.) Madrid. Ed. Cátedra S.A.
- Marcos, F., (1978) *El comentario lingüístico, metodología y práctica*. (3ª. ed) Madrid. Ed. Cátedra S.A.
- Ortega, J. (1974) *La imaginación crítica*. Lima. Ed. Inca S.A

- Pantigoso, M., (1975) *Didáctica de la interpretación de textos literarios* (1ª. ed.) Lima.  
Ed. Universo
- Peregrín, C., (1976) *Introducción a la lingüística transformacional* (4ª. ed.) México D.F.  
Siglo veintiuno editores S.A.
- Salazar, C. (2000) Tesis: “*Aplicación de programas de comprensión lectora en el análisis de textos literarios en alumnos del 4to. C de Educación Secundaria de la localidad de Chachapoyas*”, IESPP “TRDM”. Chachapoyas.
- Stiglitz, J., (2002) *El malestar en la globalización*. (1ª. ed.) Madrid. Ed. Alfaguara S.A.
- Trujillo, R. (1979) *Elementos de semántica lingüística*. Madrid. Ed. Cátedra.
- Ullman, S.(1986) *Semántica: introducción a la ciencia del significado*. (7ª. ed.) Madrid.  
Ed. Aguilar S.A.
- Ullman, S. (1978) *Significado y estilo*. Madrid. Ed. Aguilar S.A.

**ANEXOS**



## TABLAS DE FRECUENCIA

### PRE PRUEBA

NIVEL DE CLASE	X	f	XF	(X - $\bar{X}$ )	(X - $\bar{X}$ ) <sup>2</sup>
<b>Pésimo</b> 0 - 4	2	1	2	- 5,6	31,36
<b>Malo</b> 5 - 10	8	8	64	- 0,4	0,16
<b>Regular</b> 11 - 13	12	0	00	4,4	19,36
<b>Bueno</b> 14 - 16	15	0	0	7,4	54,76
<b>Excelente</b> 17 - 20	18	0	0	11,4	129,96
$\Sigma$		9	68		235,6

Media aritmética:

$$\bar{X} = \frac{\sum Xf}{N} = \frac{68}{9} = 8,2$$

Desviación estándar

$$S = \sqrt{\frac{\sum (x - \bar{x})^2}{9}} = \sqrt{\frac{235,6}{9}} = 5,12$$

### POST PRUEBA

NIVEL DE CLASE	X	f	Xf	(X - $\bar{X}$ )	(X - $\bar{X}$ ) <sup>2</sup>
Pésimo 0 - 4	2	0	0	- 12,9	166,41
Malo 5 - 10	8	0	0	- 6,9	47,61
Regular 11 - 13	12	3	36	-2,9	8,41
Bueno 14 - 16	15	4	60	0,1	0,01
Excelente 17 - 20	19	2	38	4,1	16,81
$\Sigma$		$\Sigma f = 9$	$\Sigma Xf = 134$		$\Sigma (x - \bar{x})^2 = 239,35$

Media aritmética:

$$\bar{X} = \frac{\sum Xf}{n} = \frac{134}{9} = 14,9$$

$$X = 14,9$$

Desviación estándar

$$S = \sqrt{\frac{\sum (x - \bar{x})^2}{9}} = \sqrt{\frac{239,35}{9}} = \sqrt{26,58} = 5,16$$

## PRE Y POST PRUEBA

Nombres y apellidos: .....

Especialidad: Comunicación Ciclo VIII Fecha: .....

Instrucción. Encerrar en un círculo la letra de la alternativa correcta.

1. Todo método de comentario de texto debe iniciarse con (1 Pto.)
  - a) la lectura literal
  - b) la estructura del texto
  - c) el tema
  - d) el análisis
  - e) la síntesis
2. Qué disciplina lingüística se encarga del estudio de la estructura del vocabulario. ( 1 Pto.)
  - a) la lexicología
  - b) la lexicografía
  - c) la semiología
  - d) la onomasiología
  - e) la semasiología
3. Desde el punto de vista de la semántica el factor extrínseco del comentario de texto tiene que ver con (1 Pto.)
  - a) el contexto
  - b) el análisis
  - c) el argumento
  - d) el tema
  - e) la estructura
4. En la *Divina Comedia* se encuentra el protagonista Dante con algunas de las siguientes fieras, cuál de ellas no pertenece al campo semántico de **felino**. ( 1 Pto.)
  - a) pantera
  - b) onza
  - c) león
  - d) loba
  - e) leopardo
5. Qué tipo de sinonimia se encuentra en la siguiente expresión: *EL Gabo murió en México*. ( 1 Pto.)
  - a) conceptual
  - b) referencial
  - c) contextual
  - d) connotativa
  - e) eufemística
6. Cuando empleamos la palabra ojo en los siguientes casos: *el ojo de la madera, el ojo de Dios, abrir los ojos, a ojos vista, el ojo de la ley, calculó a ojo, etc.* se trata de un caso de: ( 1 Pto.)
  - a) homonimia
  - b) sinonimia
  - c) polisemia
  - d) monosemia
  - e) paronimia
7. Cuál de las siguientes expresiones no está en el nivel connotativo del lenguaje: ( 1 Pto.)
  - a) Los albatros avergonzados no pueden caminar
  - b) El albatros es hermoso en el aire y cómico en el suelo
  - c) El poeta es como ese príncipe del nublado
  - d) El albatros huye de las flechas
  - e) Los albatros suelen el rayo frecuentar
8. ¿En cuál de los casos se encuentra presente la sinonimia? ( 1 Pto.)
  - a) Le ruego, le pido, lo suplico, ¿dónde está?
  - b) Alegre, fértil, vario, fresco prado
  - c) Soy un fue, y un será, y un es cansado
  - d) Un santo triste es un triste santo
  - e) Oscura sombra que me asombras, ¿qué haces?
9. En las siguientes figuras literarias pon una S dentro del paréntesis si se trata de una sinécdoque y una M si se trata de una metonimia. ( 2 Ptos.)
  - Todo el mundo dice lo mismo ( )
  - Ganarse los garbanzos ( )
  - Un magnífico trompeta ( )
  - Gente sin entrañas ( )

10. En la siguiente estrofa, Fray Luis de León emplea una alegoría, cuyas imágenes se relacionan con sus respectivas metáforas, escribe en los espacios punteados la metáfora que le corresponde a cada imagen: ( 2 Ptos.)

“¿Y dejas pastor santo,  
tu grey en este valle, hondo, oscuro,  
con soledad y llanto;  
y tu rompiendo el puro  
aire, te vas al inmortal seguro?”

Imagen – Cristo : .....

Imagen – hombres : .....

Imagen – tierra : .....

Imagen – cielo : .....

11. Qué figuras literarias se encuentran en el siguiente verso: “Al borde del camino dos álamos lloraban como dos niños...”( 1 Pto.)
- a) metáfora – simil   b) sinécdoque – simil   c) metonimia – simil   d) hipérbole – simil
- e) prosopopeya - simil
12. Cuál de las siguientes características no corresponde al lenguaje literario.
- a) Es connotativo   b) Supera al lenguaje cotidiano   c) Tiene una estructura   d) El significado es más importante que el significante   e) Es producto de la invención y la fantasía
13. Si leo un poema de César Vallejo y me intereso por conocer a cuál de sus libros pertenece y me informo de algunos datos importantes de su biografía y la época en que vivió el poeta, ¿a qué etapa del comentario de texto literario pertenece esta fase? ( 1 Pto.)
- a) Lectura comprensiva   b) El texto y el contexto   c) Análisis del contenido   d) Análisis de la forma partiendo del tema   e) Conclusión y crítica personal
14. Después de haber entendido plenamente el significado literal del poema que te presentamos,
- A)** ¿cuál es el siguiente paso del comentario de texto que sigue?:
- a) Estructura del contenido
- b) Resumen argumental
- c) Análisis de la forma partiendo del tema
- d) Definición del tema
- e) Características y género del texto
- B)** ¿Qué ocurre en el poema?
- a) un diálogo entre un espíritu y un hombre   b) un monólogo de un arriero   c) la desaparición de un niño   d) la interpelación a Juan   e) el relato de un cortejo
- C)** Escribe el campo semántico de los siguientes términos mencionados en el poema:
- viento, agua, bosques, montañas, riscos, piedras*
- a) selva   b) naturaleza   c) fenómenos naturales   d) desierto   e) sierra

D) Qué figura literaria se encuentra en el siguiente fragmento: “Escucho tu canción alegre y triste,/ próxima y lejana,/ inentendible y sencilla/ en la hendidura de la montaña”.

- a) antítesis b) metáfora c) epíteto d) alegoría e) sinonimia

E) La metáfora “la gran copa de piedras” es realmente

- a) un enigma arqueológico  
b) un centro religioso  
c) un lugar de sacrificio  
d) un lugar de ceremonias  
e) un observatorio astronómico

*Kuélap, cuando hablen tus piedras*

- *¡Oh! ¿Qué?  
¿Dónde estás  
ondina de los vientos?  
¿Fuiste el espíritu de las aguas  
y de los bosques,  
de las montañas y de los riscos  
o la flor del viento que no volverá?*
- Escucho tu canción alegre y triste,  
próxima y lejana,  
inentendible y sencilla,  
en la hendidura de la montaña*
- *¡Juan...! ¡Juan...! ¡Juan...!  
¡Juan...! ¿Dónde estás?  
¿Dónde está el niño, Juan?  
El niño tiene la ternura tuya,  
la sonrisa tuya,  
el acento tuyo.  
Me bromea con sus manos;  
me habla de la belleza de un brioso caballo  
atado por sus crines al gajo  
de un alto guabo.*
- *Tú que trasciendes el tiempo y el espacio,  
revélame el enigma de las piedras  
y lo que pasó en la fiesta:  
¿cómo cantaron?,  
¿cómo danzaron?,  
¿cómo vivieron?,  
¿cómo incendiaron la pradera  
para que no quedaran sus huellas?  
¿Dejaron las alhajas que engalanaban  
a sus reinas?  
Háblame con tu lengua de ave  
sobre la gran copa de piedras.  
Dime,  
si fue un hoyo para el sacrificio o  
una antorcha de ofrendas.  
Tal vez fue un lugar para observar a las estrellas.  
Háblame sobre aquellos hombres  
que escalaron los barrancos verticales*

*con sus manos de fiera  
hasta incrustar la barreta*

- *Si me niegas la puerta de la luz,  
ábreme la ventana  
para seguir hurgando,  
para seguir platicando  
sobre los rescoldos del pasado.  
Luego revolotearemos , y como dos niños  
nos tumbaremos al pasto.*

José M. Santillán Salazar



DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
CREACIÓN: LEY N° 1255 DEL 02.FEB.1998  
D. S. RENSCRIPCIÓN N° 017-2002-ED.  
CHACHAPOYAS - AMAZONAS

## GUÍA DE OBSERVACIÓN

**INSTITUCIÓN : IESPP “TORIBIO RODRÍGUEZ DE MENDOZA”**

**ESPECIALIDAD : COMUNICACIÓN**

**CICLO : VIII**

**ÁREA : SEMÁNTICA**

**PROFESOR : JOSÉ M. SANTILLÁN SALAZAR**

**NOMBRES Y APELLIDOS DEL ESTUDIANTE: .....**

**A : Excelente    B : Bueno    C : Regular    D : Malo    E : Pésimo**

N°	INDICADORES DE EVALUACIÓN	A	B	C	D	E	TOTAL
01	Participa en forma espontánea y clara en las clases de semántica.						
02	Demuestra capacidad de análisis al estudiar un tema de semántica.						
03	Demuestra capacidad de síntesis al escuchar o leer sobre un tema de semántica.						
04	Aporta con sus ideas en forma creativa en las clases de semántica.						
05	Relaciona los contenidos de semántica con el comentario de textos literarios.						
06	Aprovecha el léxico de un texto literario para enriquecer su vocabulario.						
07	Recurre al contexto para inferir el significado de las palabras que desconoce.						
08	Infiere en forma concisa el tema principal de un texto literario.						
09	Demuestra capacidad de interpretación de los cambios semánticos que operan en una palabra.						
10	Deduce en forma crítica la intencionalidad del autor a través del texto literario.						



DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
CREACIÓN: LEY Nº 15855 DEL 30 FEBRERO 1998  
D. S. REINSERCIÓN Nº 017-2002-ED  
CHACHAPOYAS - AMAZONAS

## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
1.2 Especialidad : Comunicación  
1.3 Área : Semántica  
1.4 Ciclo : VIII  
1.5 Contenido : La palabra  
1.6 Duración : 100 minutos  
1.7 Fecha : 07 de septiembre de 2015  
1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar la palabra como unidad fonológica, unidad gramatical y unidad de significado, así como también redactar un texto subrayando el acento e identificando las palabras plenas.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	- Diálogo sobre la función de la palabra en el texto.	Material de lectura.	10'
INSTRUCTIVO	La palabra, definición. La palabra como unidad fonológica La palabra como unidad gramatical: palabras plenas y palabras formas. La palabra como unidad de significado.	Ordenador Proyector	30'
PRÁCTICO	Escribe un texto destacando el acento y subrayando las palabras plenas.	Cuaderno de apuntes	30'
EVALUACIÓN	Evidenciar en un diálogo la capacidad comprensiva y la composición la creatividad.	Guía de observación.	25'
EXTENSIÓN	Investiga sobre el significado.	Bibliografía indicada	05'

### V. BIBLIOGRAFÍA

Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.



## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
1.2 Especialidad : Comunicación  
1.3 Área : Semántica  
1.4 Ciclo : VIII  
1.5 Contenido : El significado  
1.6 Duración : 100 minutos  
1.7 Fecha : 14 de septiembre de 2015  
1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar qué es el significado desde el punto de vista analítico, operacional, y qué función cumplen los nombres propios.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	- Diálogo sobre el significado de la palabra en la comunicación.	Material de lectura	10'
INSTRUCTIVO	Definición del significado El significado desde el punto de vista analítico El significado desde el punto de vista operacional El nombre propio: unicidad, identificación, denotación y connotación.	Plumón Pizarra	30'
PRÁCTICO	Grafica el significado analítico. Identifica el nivel denotativo y connotativo del significado.		30'
EVALUACIÓN	En textos escritos demuestra la capacidad de análisis.	Guía de observación.	25'
EXTENSIÓN	Investigan sobre las clases de palabras.	Bibliografía indicada	05'

### V. BIBLIOGRAFÍA

- Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.  
Ullmann, S., (1978) *Significado y estilo*. Madrid. Edit. Aguilar.S.A  
Trujillo, R., (1996) *Elementos de semántica lingüística*. Madrid. Edit. Cátedra S.A.





DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
CREACIÓN: LEY N° 12855 DEL 02 FEB 1988  
D. S. REINSERCIÓN N° 917-2004-ED  
CHACHAPOYAS - AMAZONAS

## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
1.2 Especialidad : Comunicación  
1.3 Área : Semántica  
1.4 Ciclo : VIII  
1.5 Contenido : Palabras transparentes y opacas  
1.6 Duración : 100 minutos  
1.7 Fecha : 21 de septiembre de 2015  
1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar e identificar las palabras transparentes o motivadas y opacas o inmotivadas.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	- Diálogo sobre las diversas palabras motivadas de un fragmento de “Platero y yo”.	Material de lectura.	10’
INSTRUCTIVO	Identificación de las palabras por el tipo de motivación Motivación fonética Motivación morfológica y semántica Palabras inmotivadas u opacas	Ordenador Proyector	30’
PRÁCTICO	Redactar un texto identificando el tipo de motivación de las palabras.	Cuaderno de apuntes	40’
EVALUACIÓN	Especifican el tipo de motivación en un texto.	Guía de observación.	10’
EXTENSIÓN	Investigar sobre la sinonimia.	Bibliografía indicada.	10’

### V. BIBLIOGRAFÍA

- Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.  
Trujillo, R., (1996) *Elementos de semántica lingüística*. Madrid. Edit. Cátedra S.A.



## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
1.2 Especialidad : Comunicación  
1.3 Área : Semántica  
1.4 Ciclo : VIII  
1.5 Contenido : La sinonimia  
1.6 Duración : 100 minutos  
1.7 Fecha : 28 de septiembre de 2015  
1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar las clases de sinónimos, la relación entre sinónimos y estilo.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	- Identificar en un texto las palabras sinónimas.	Material de lectura	20'
INSTRUCTIVO	La sinonimia. Definición Clases de sinonimia: Conceptual, contextual, connotativa, referencial, eufemística. La categoría gramatical y la sinonimia, precisión léxica. Sinonimia semántica y sinonimia contextual.	Plumón Pizarra acrílica	40'
PRÁCTICO	Resuelven ejercicios de sinonimia y redactan textos empleando sinónimos.	Ejercicios prácticos	20'
EVALUACIÓN	Demuestran precisión en la resolución de ejercicios.	Prueba objetiva	15'
EXTENSIÓN	Investigan sobre la homonimia y la polisemia.	Cuaderno.	05'

### V. BIBLIOGRAFÍA

- Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.  
Ullmann, S., (1978) *Significado y estilo*. Madrid. Edit. Aguilar.S.A

## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
 1.2 Especialidad : Comunicación  
 1.3 Área : Semántica  
 1.4 Ciclo : VIII  
 1.5 Contenido : Ambigüedad, polisemia y homonimia  
 1.6 Duración : 100 minutos  
 1.7 Fecha : 05 de octubre de 2015  
 1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar por qué las palabras son ambiguas y a qué se debe la polisemia y la homonimia.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	- Diálogo sobre la vaguedad del significado de las palabras.	Plumón Pizarra	15'
INSTRUCTIVO	La ambigüedad como características de las palabras. La polisemia: cambios de aplicación, especialización de un medio social. La homonimia convergencia fonética y divergencia semántica.	Ordenador Proyector	30'
PRÁCTICO	Identifican en un texto la ambigüedad del significado y redactan textos donde se presenten casos de la polisemia y la homonimia.	Cuaderno de apuntes	30'
EVALUACIÓN	En un texto aplican los conocimientos asimilados	Guía de observación.	20'
EXTENSIÓN	Investigan sobre los cambios semánticos.	Bibliografía indicada.	05'

### V. BIBLIOGRAFÍA

Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.



DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
CREACIÓN: LEY Nº 12555 DEL 02-FEB-1998  
D. S. REINSCRIPCIÓN Nº 017-23982-ED  
CHACHAPOYAS - AMAZONAS

## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
1.2 Especialidad : Comunicación  
1.3 Área : Semántica  
1.4 Ciclo : VIII  
1.5 Contenido : Cambios semánticos  
1.6 Duración : 100 minutos  
1.7 Fecha : 12 de octubre de 2015  
1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar cuáles son las causas y la naturaleza del cambio semántico como el de la metáfora, metonimia, elipsis.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	- Diálogo sobre la polisemia y la homonimia.	Material de lectura	10'
INSTRUCTIVO	Explicación sobre las causas del cambio semántico. La naturaleza del cambio semántico: metáfora animal, metáfora sinestésica, metonimia, contigüidad y elipsis.	Plumón Pizarra	30'
PRÁCTICO	Leen y analiza “Idilio muerto” de Vallejo y observa los cambios semánticos.		40'
EVALUACIÓN	En un texto identifican y explican los cambios semánticos.	Guía de observación.	15'
EXTENSIÓN	Escriben una composición empleando los tropos literarios como metáforas, metonimias.	Cuaderno.	05'

### V. BIBLIOGRAFÍA

- Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.  
Ullmann, S., (1978) *Significado y estilo*. Madrid. Edit. Aguilar.S.A  
Gutiérrez, J., at el (1996) *Cómo estudiar literatura*. Madrid. Edit. Vicent-Vives.

## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
 1.2 Especialidad : Comunicación  
 1.3 Área : Semántica  
 1.4 Ciclo : VIII  
 1.5 Contenido : Factores lógicos y emotivos.  
 1.6 Duración : 100 minutos  
 1.7 Fecha : 19 de octubre de 2015  
 1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar cómo influyen en el significado de las palabras los factores lógicos y emotivos.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	Diálogo sobre la décima de A. Machado: Caminante no hay camino.	Plumón Pizarra	20'
INSTRUCTIVO	- Dialogar sobre los factores lógicos y emotivos de la palabra. Artificio emotivo: artificio fonético, artificio léxico, artificio sintáctico.	Plumón Pizarra	20'
PRÁCTICO	- Leen el poema el sembrador e identifican los artificios fonéticos (énfasis, rima), léxico (metáfora), sintáctico (hipérbaton), luego componen un poema.	Mat. Impreso	40'
EVALUACIÓN	En una composición demuestran capacidad creativa.	Ficha de observación	15'
EXTENSIÓN	Averiguan sobre la lexicología.	Bibliografía indicada.	05'

### V. BIBLIOGRAFÍA

- Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.  
 Ullmann, S., (1978) *Significado y estilo*. Madrid. Edit. Aguilar.S.A



DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN  
CREACIÓN: LEY N° 12855 DEL 02.FEB.1998  
D. O. REINSCRIPCIÓN N° 017-2082-ED.  
CHACHAPOYAS - AMAZONAS

## SESIÓN DE APRENDIZAJE

### I. DATOS GENERALES

- 1.1 Institución : IESPP “Toribio Rodríguez de Mendoza” de Chachapoyas  
1.2 Especialidad : Comunicación  
1.3 Área : Semántica  
1.4 Ciclo : VIII  
1.5 Contenido : Léxico y campos semánticos.  
1.6 Duración : 100 minutos  
1.7 Fecha : 19 de octubre de 2015  
1.8 Profesor : Prof. José Mercedes Santillán Salazar

### II. CRITERIOS DE DESEMPEÑO

Analiza y sistematiza la información de fuentes primarias de investigación de bibliografía actualizada.

### III. APRENDIZAJE ESPERADO

*Al término de la clase el estudiante debe explicar qué es el léxico e identificar los campos semánticos.*

### IV. ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

MOMENTOS	ESTRATEGIAS	MATERIAL	TIEMPO
INICIAL	Diálogo sobre el objeto de estudio de la lexicología.	Plumón Pizarra	20
INSTRUCTIVO	Léxico. Enriquecimiento léxico Organización del léxico: campo semántico. El campo semántico como sistema. Estructura del campo semántico.	Plumón Pizarra	20
PRÁCTICO	Resuelven interrogantes sobre el léxico y el campo semántico.	Mat. Impreso	40
EVALUACIÓN	Preguntas elaboradas sobre el tema.	Ficha de observación.	10
EXTENSIÓN	Investigan sobre la etimología.	Bibliografía indicada.	10

### V. BIBLIOGRAFÍA

- Ullmann, S., (1986) *Semántica*. Madrid. Edit. Aguilar. S.A.  
Ullmann, S., (1978) *Significado y estilo*. Madrid. Edit. Aguilar.S.A  
Gutiérrez, J., at el (1996) *Cómo estudiar literatura*. Madrid. Edit. Vicent-Vives.

ICONOGRAFÍA





**Investigador dando información a los investigadores**





## Investigados desarrollando la pre prueba



## Investigados participando en el desarrollo de las actividades programadas



**Investigador iniciando el proceso de aplicación de la post prueba**



**Investigados desarrollando la post prueba como parte de la investigación**